

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Финансово-кредитное отделение



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.

_____ 20__ г.

Программа дисциплины

Иностранный язык (продвинутый уровень) М1.В.1

Направление подготовки: 080100.68 - Экономика

Профиль подготовки: Банки и банковская деятельность

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Галишникова Е.М. , Полякова О.В.

Рецензент(ы):

Исмагилова Л.Р.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Галишникова Е. М.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института экономики и финансов (финансово-кредитного отделения):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань
2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) заведующий кафедрой, д.н. (профессор) Галишникова Е.М. кафедра иностранных языков в сфере экономики, бизнеса и финансов Общеэкономическое отделение , Elena.Galishnikova@kpfu.ru ; доцент, к.н. (доцент) Полякова О.В. кафедра иностранных языков в сфере экономики, бизнеса и финансов Общеэкономическое отделение , Oksana.Polyakova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Основной целью курса "Иностранный язык" является свободное владение иностранным языком как средством межкультурного, межличностного и профессионального общения. Изучение курса направлено на развитие и совершенствование коммуникативных компетенций, обеспечивающих высокий уровень подготовки магистрантов.

Задачи дисциплины:

- совершенствовать навыки чтения научной и научно-популярной литературы с целью извлечения основной информации;
- сформировать умение оформлять извлеченную информацию в виде аннотаций, рефератов и переводов;
- сформировать умение свободно и аргументированно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке;
- развивать навыки письменной научной коммуникации;
- сформировать способность к различным формам и видам международного сотрудничества (гранд, проект, конференция), а также готовность к освоению достижений науки в странах изучаемого языка.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " М1.В.1 Общенаучный" основной образовательной программы 080100.68 Экономика и относится к вариативной части. Осваивается на 1 курсе, 1 семестр.

Данная учебная дисциплина включена в раздел "М1.В.1 общенаучного цикла дисциплин и относится к вариативной части ". Осваивается на пятом курсе (9 семестр).

Данная программа рассчитана на студентов, изучавших иностранный язык в рамках получения квалификации (степени) "Бакалавр".

Программа отражает современные тенденции и требования к обучению студентов практическому владению иностранным языком в повседневном общении и в профессиональной сфере. В ней сформулированы конкретные цели обучения, представлена структура курса и промежуточные задачи, а также указываются тематика и характер языкового материала, виды контроля, рекомендуемые для различных видов речевой деятельности на разных этапах учебного процесса. Программа строится на межпредметных связях.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-5 (общекультурные компетенции)	способность свободно пользоваться иностранным языком, как средством профессионального общения

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- грамматические явления, необходимые для чтения, перевода и редактирования;
- сложные синтаксические конструкции научной и деловой речи;
- лексику, представляющую нейтральный научный стиль, а также основную терминологию по специальности;
- структуру делового письма и культурные традиции делового общения в странах изучаемого языка

2. должен уметь:

- свободно читать оригинальную литературу соответствующей отрасли знаний на иностранном языке;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации;
- вести диалог или беседу профессионального научного характера (доклад, сообщение, презентация, беседа за круглым столом, дискуссия);
- сопоставлять содержание разных источников информации по проблеме научного исследования, подвергать критической оценке мнение авторов;
- логично и целостно как в смысловом, так и в структурном отношении выразить точку зрения по обсуждаемым вопросам;
- устанавливать и поддерживать речевой контакт с аудиторией с помощью адекватных стилистических средств

3. должен владеть:

- языком специальности (профессиональный понятийно-терминологический аппарат) в объеме не менее 4000-4500 единиц. Из них 3000-3300 единиц - нейтральная и научная лексика по широкому и узкому профилю, 1200 единиц общей лексики для развития устной речи;
- всеми видами чтения оригинальной литературы по специальности различных стилей и жанров;
- стилем письменного общения, связанного с научной работой магистранта;
- навыками использования этикетных форм научного общения

4. должен демонстрировать способность и готовность:

способность и готовность:

- к межличностному взаимодействию как в учебных, так и во внеучебных ситуациях на иностранном языке;
- устанавливать личные и формальные контакты с носителями языка, обмениваться информацией на иностранном языке;
- принять на себя ответственность за адекватность перевода деловой корреспонденции, иной аутентичной информации;
- формулировать вопросы, строить грамматически верные иноязычные высказывания, делать презентации, представлять и защищать проекты;
- ясно и аргументировано устно и письменно излагать точку зрения, вести дискуссию с использованием профессиональной иноязычной лексики;
- к публичным выступлениям на изучаемом языке: участие в конференциях, круглых столах и т.п.
- к обобщению, анализу, извлечению и воспроизведению основной иноязычной информации;
- использовать справочную литературу на иностранном языке;

□ к саморазвитию, повышению своей иноязычной компетенции

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет зачетных(ые) единиц(ы) 144 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 1 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Тема 1. Структура и организация научного текста	1		0	10	0	
2.	Тема 2. Тема 2. Чтение научного текста с целью извлечения информации по теме научного исследования	1		0	6	0	
3.	Тема 3. Тема 3. Обобщение извлеченной информации в реферативной форме	1		0	6	0	
4.	Тема 4. Тема 4. Подготовка к написанию научного выступления	1		0	10	0	
5.	Тема 5. Тема 5. Написание вступления и заключения к научной статье	1		0	6	0	
6.	Тема 6. Тема 6. Дебаты и устные выступления по теме научного исследования	1		0	6	0	

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
	Тема . Итоговая форма контроля	1		0	0	0	зачет
	Итого			0	44	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Тема 1. Структура и организация научного текста

практическое занятие (10 часа(ов)):

Развитие умений самостоятельно определять методологию работы с научным текстом по специальности. Формирование профессионального понятийно-терминологического аппарата на основе аутентичных источников по теме научного исследования, формирование понимания логики изложения научного материала. Формирование умений читать аутентичную литературу по специальности с извлечением основной информации, формировать выводы и умозаключения по тексту. Развитие навыков говорения на профессиональные научные темы. Формирование коммуникативных умений в области иноязычного восприятия речи на слух.

Тема 2. Тема 2. Чтение научного текста с целью извлечения информации по теме научного исследования

практическое занятие (6 часа(ов)):

Развитие умений определять структуру организации научного текста по специальности (просмотровое, поисковое чтение). Формирование профессионального понятийно-терминологического аппарата на основе аутентичных источников по теме научного исследования. Формирование умений читать аутентичную литературу по специальности с кратким извлечением информации в виде выводов и заключений. Развитие навыков говорения на профессиональные научные темы. Формирование коммуникативных умений в области иноязычного восприятия речи на слух.

Тема 3. Тема 3. Обобщение извлеченной информации в реферативной форме

практическое занятие (6 часа(ов)):

Развитие умений делать выводы на основе информации, полученной после прочтения научных текстов по специальности. Формирование профессионального понятийно-терминологического аппарата на основе аутентичных источников по теме научного исследования. Формирование умений резюмировать аутентичную литературу по специальности на основе извлеченной информации, комментировать основные научные выводы. Развитие навыков говорения на профессиональные научные темы. Формирование коммуникативных умений в области иноязычного восприятия речи на слух.

Тема 4. Тема 4. Подготовка к написанию научного выступления

практическое занятие (10 часа(ов)):

Развитие умений делать обзор литературы по специальности, подвергать критической оценке точку зрения автора, развитие умений выбора адекватных подходов к работе с научной литературой. Формирование профессионального понятийно-терминологического аппарата на основе аутентичных источников по теме научного исследования. Формирование умений организации теоретического и практического разделов по специальности на основе извлеченной информации. Развитие навыков говорения на профессиональные научные темы. Формирование коммуникативных умений в области иноязычного восприятия речи на слух.

Тема 5. Тема 5. Написание вступления и заключения к научной статье

практическое занятие (6 часа(ов)):

Развитие умений составления плана и стратегии сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования, расширение кругозора по проблеме исследования на основе аутентичных источников. Формирование профессионального понятийно-терминологического аппарата на основе аутентичных источников по теме научного исследования. Формирование навыков аргументированного высказывания по теме научной статьи. Развитие навыков говорения на профессиональные научные темы. Формирование коммуникативных умений в области иноязычного восприятия речи на слух.

Тема 6. Тема 6. Дебаты и устные выступления по теме научного исследования
практическое занятие (6 часа(ов)):

Развитие умений свободно и аргументированно излагать свою точку зрения по теме научного исследования на иностранном языке. Формирование профессионального понятийно-терминологического аппарата на основе аутентичных источников по теме научного исследования. Формирование навыков организации устного выступления по теме научного исследования с использованием общенаучной и профессиональной терминологии. Формирование коммуникативных умений в области иноязычного восприятия речи на слух.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Тема 1. Структура и организация научного текста	1		Подготовка плана выступления, тезисов научного доклада	18	Презентация плана выступления, тезисов научного доклада
2.	Тема 2. Тема 2. Чтение научного текста с целью извлечения информации по теме научного исследования	1		Подготовка аннотации выступления, проекта научной статьи	18	Презентация аннотации выступления, проекта научной статьи
3.	Тема 3. Тема 3. Обобщение извлеченной информации в реферативной форме	1		Подготовка краткого выступления по теме исследования	14	Презентация краткого выступления по теме исследования
4.	Тема 4. Тема 4. Подготовка к написанию научного выступления	1		Написание эссе	18	Защита эссе
5.	Тема 5. Тема 5. Написание вступления и заключения к научной статье	1		Подготовка к презентации проекта	18	Презентация проекта
6.	Тема 6. Тема 6. Дебаты и устные выступления по теме научного исследования	1		Подготовка к участию в дебатах, круглом столе	14	Участие в дебатах, круглом столе
	Итого				100	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение дисциплины иностранный язык (продвинутый уровень) предполагает использование как традиционных (практические занятия с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий: метод проектов; анализ конкретных ситуаций (case study); метод ситуационных ролевых игр; метод презентаций; дебаты; круглый стол.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Тема 1. Структура и организация научного текста

Презентация плана выступления, тезисов научного доклада, примерные вопросы:

Детализация осуществляется согласно тематике магистерской работы слушателя и дисциплинам его магистерской программы

Тема 2. Тема 2. Чтение научного текста с целью извлечения информации по теме научного исследования

Презентация аннотации выступления, проекта научной статьи, примерные вопросы:

Детализация осуществляется согласно тематике магистерской работы слушателя и дисциплинам его магистерской программы

Тема 3. Тема 3. Обобщение извлеченной информации в реферативной форме

Презентация краткого выступления по теме исследования, примерные вопросы:

Детализация осуществляется согласно тематике магистерской работы слушателя и дисциплинам его магистерской программы

Тема 4. Тема 4. Подготовка к написанию научного выступления

Защита эссе, примерные темы:

Детализация осуществляется согласно тематике магистерской работы слушателя и дисциплинам его магистерской программы

Тема 5. Тема 5. Написание вступления и заключения к научной статье

Презентация проекта, примерные вопросы:

Детализация осуществляется согласно тематике магистерской работы слушателя и дисциплинам его магистерской программы

Тема 6. Тема 6. Дебаты и устные выступления по теме научного исследования

Участие в дебатах, круглом столе, примерные вопросы:

Детализация осуществляется согласно тематике магистерской работы слушателя и дисциплинам его магистерской программы

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

- Примерный перечень вопросов к зачету:

1. What should be done before reading the text?
2. What should you do while reading it?
3. What will help you to focus on the main points of the text you've read?
4. How to define the purpose of the article?
5. How to estimate the author's opinion?
6. Is it important to compare the reading text to other related readings?
7. What is the difference between skimming and scanning?
8. What is the difference between a summary and a thesis?
9. What do we call voices in the text?

10. What is an introduction?
11. What is a conclusion?
12. What can the writer present in the introduction/ conclusion?

7.1. Основная литература:

1. Английский язык: экономика и финансы (Majors): Учебник / Г.А. Дубинина, И.Ф. Драчинская, Н.Г. Кондрахина; Финансовый университет при Правительстве РФ. - М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2011. - 176 с.: 60x90 1/16. (п) ISBN 978-5-98281-259-9, 1000 экз.
<http://znanium.com/bookread.php?book=234898>
2. Malcolm Mann Listening and Speaking / Malcolm Mann, Steve Taylore-Knowles. - Oxford: Macmillan Education, 2010.
3. Malcolm Mann Reading / Malcolm Mann, Steve Taylore-Knowles. - Oxford: Macmillan Education, 2010.
4. Malcolm Mann Writing / Malcolm Mann, Steve Taylore-Knowles. - Oxford: Macmillan Education, 2010.

7.2. Дополнительная литература:

1. Bober Stanley Alternative principles of economics / Bober Stanley. - New York; London : M.E.Sharpe,Inc., 2001.
2. Bryman Alan Business research methods / Alan Bryman, Emma Bell. - 3rd edition. - Oxford University Press, USA, 2011.
3. Crane, Andrew Business ethics / Andrew Crane, Dirk Matten. - 2nd edition. - Oxford University Press, USA, 2007.
4. Jon Naunton Head for Business. Upper-Intermediate / Jon Naunton - Oxford University Press, 2002.
5. Jon Naunton Head for Business. Intermediate / Jon Naunton - Oxford University Press, 2000.
6. Mascull Bill Business vocabulary in use. Advanced : Учеб.пособие / В. Mascull. - 2nd edition. - Cambridge : Cambridge University Press, 2010.
7. Mascull Bill Business vocabulary in use. Intermediate : Учеб.пособие / В. Mascull. - 2nd edition. - Cambridge: Cambridge University Press, 2010.
8. Daniels John D. International business: environments and operations / John D. Daniels, Lee H. Radebaugh, Daniel P. Sullivan. - 11-th ed. - Person Prentice Hall, 2007.
9. Global employment trends. - Geneva: International Labour Office, 2012.

7.3. Интернет-ресурсы:

Reading for Academic Purposes: How to Read Critically for Academic Purposes - <http://blog.eliteediting.com.au/studying-and-exams/reading-for-academic-purposes-how-to-read-critically-fo>
UEfAP- Reading Skills for Academic Study - <http://www.uefap.com/reading/>
UEfAP- Using English for Academic Purposes - <http://www.uefap.com/writing/>
Using English for Academic Purposes - http://www.humanities.manchester.ac.uk/studyskills/essentials/writing/academic_english.html
Writing for Academic Purposes - <http://www.excellent-proofreading-and-writing.com/writing-for-academic-purposes.html#axzz2XDgOEeK0>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Иностранный язык (продвинутый уровень)" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета. Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "КнигаФонд", доступ к которой предоставлен студентам. Электронно-библиотечная система "КнигаФонд" реализует легальное хранение, распространение и защиту цифрового контента учебно-методической литературы для вузов с условием обязательного соблюдения авторских и смежных прав. КнигаФонд обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС ВПО.

Электронные образовательные ресурсы (ЭОР), разработанные по всем имеющимся магистерским программам

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 080100.68 "Экономика" и магистерской программе Банка и банковская деятельность .

Автор(ы):

Галишникова Е.М. _____

Полякова О.В. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Исмагилова Л.Р. _____

"__" _____ 201__ г.